

0377.02.0078

**"The Exile of Saed Fadlallah Play.. a Successful and Serious Work", a
Newspaper Clipping, 31 July 1981**

Issued on 31 July 1981 and found in the Adel Tartir Collection, this document shows a newspaper clipping from an issue of ad-Dustor Newspaper titled "The Exile of Saed Fadlallah Play.. a Successful and Serious Work", where Mahmoud al-Zayoudi praised the Exile of Saed Fadlallah Play mentioning the beginnings of the Wonder Box Troupe which produced this work with the Jordanian Theatre Association and the Department of Culture and Arts.

مسرحية.. تغريبة سعيد بن خضل الله.. عمل مسرحي بهار ونائج

بقلم: محمود الزيودي



هكذا أمام كل من حضر المثلثي.

تلك هموم اردت ان استعرض بعض منها. والآن اكذب عن الامس في مسرح الاحتلال والمقاومة.

بعد تفكك فرقة بلالين، قام بعض اعضائها بالتعاون مع مسرحيين آخرين بتشكيل فرقة صندوق المصباح كاول تحريرة تفرغ للعمل المسرحي في الارض المحتلة وقامت بعملها الاول وهو (السيا) انجيبا) وقصة عرست في مساطق كثيرة من الارض المحتلة الا ان المفوضات المتمثلة اساس في الاحتلال حالت دون تجربة التفرغ. وبعد توقف عادت الفرقة لتفعل التلويحي وعرضت اربعة اعمال لم يذكرها كتيب الفرقة الذي وزع عليها خلال العرض.

حين جسد بعض افراد صندوق المصباح الى عمان وتبادل معهم بعض الحوار وعرضت عليهم المائدة لعرض المسرحية في بعض المحافظات. قالوا بعد اربعة اشهر على العرض. انهم فرقة جماعية في التايف والاخراج احباجا على اعتقاد بعض نهض المنشرون عن قاعدتهم رافضين المشاركة بالتوصية.

من هناك.. من خلف الاسلاك.. ومن جوف التليس الذي يلف شعب فلسطين في ارضه، جاءتنا فرقة (صندوق المصباح) المسرحية لتعرض لنا مسرحيتها «تغريبة سعيد بن خضل الله» من تأليف واخراج المصباحية التي افرقتها فرقة بلالين ثم «ديابيس»، وكذا قد شاهدنا باكورة انتاج بلالين في عمان عندما عرضنا لنا وليد عبد السلام في العام الماضي بعناصر محلية (افصح من هنا) من رابطة المسرحيين الاردنيين)... ولتعلمت كيف

ذات شاة كما يدعون الى مهرجان تكريم الفنان العربي في مدينة الكويت، السعد الله، والمخرجان حاتم السعيد وحمزة شق، وحين صدر البيان الختامي فوجئنا انه لم يتضمن شيئا عن (مسرح في ظل الاحتلال) وعندما ارتأنا هذه النقطة فوجئنا باغلبية زملائنا المسرحيين (وهم غالبية المسرحيين) انهم ينددون لاقتراحنا باستصدار مائدة كاتبين ديفيد والتزامن مع المسرحيين الفلسطينيين في الوطن المحتل، كما نتمنى ان يكون جزء من المال الذي اهدر على شكل حفلات وتذاكر طائرات بالدرجة الاولى للمبشرين باقتار السادات في الخليج (كما

من هناك.. من خلف الاسلاك.. ومن جوف التليس الذي يلف شعب فلسطين في ارضه، جاءتنا فرقة (صندوق المصباح) المسرحية لتعرض لنا مسرحيتها «تغريبة سعيد بن خضل الله» من تأليف واخراج المصباحية التي افرقتها فرقة بلالين ثم «ديابيس»، وكذا قد شاهدنا باكورة انتاج بلالين في عمان عندما عرضنا لنا وليد عبد السلام في العام الماضي بعناصر محلية (افصح من هنا) من رابطة المسرحيين الاردنيين)... ولتعلمت كيف

ذات شاة كما يدعون الى مهرجان تكريم الفنان العربي في مدينة الكويت، السعد الله، والمخرجان حاتم السعيد وحمزة شق، وحين صدر البيان الختامي فوجئنا انه لم يتضمن شيئا عن (مسرح في ظل الاحتلال) وعندما ارتأنا هذه النقطة فوجئنا باغلبية زملائنا المسرحيين (وهم غالبية المسرحيين) انهم ينددون لاقتراحنا باستصدار مائدة كاتبين ديفيد والتزامن مع المسرحيين الفلسطينيين في الوطن المحتل، كما نتمنى ان يكون جزء من المال الذي اهدر على شكل حفلات وتذاكر طائرات بالدرجة الاولى للمبشرين باقتار السادات في الخليج (كما

ولعمل في عمليات الشاخر (حين) بعض التاثير على ذاكرتهم ومن ثم صرحهم، وانا واثق ان العرض في عمان تمتع بالحرة التي اعتقدتها عروض الوطن المحتل كما ذكرني بعض اعضاء الفرقة.

جاء عرض تغريبة سعيد بن فضل الله بالتعاون مع رابطة المسرحيين الاردنيين ودارت

وللهوادي طريقة في اخضاع هذه، ولعل الطريقة التي استعرضت بها الفرقة عملية التدجين تذكرني باستعباد الامريكيين للزنوج واستعباد الانجليز للهنود، مع الفارق بين هذا الاحتلال وتلك اليهودية.

ولعل ظروف الاحتلال لم تترك للفرقة مجالاً ان تتوسع في استعراض واقع الساس هناك وعلاقتهم بالاحتلال خاصة المقاومين منهم (الشاخر حين) وهذا ما لم يبنه له الناقد ومحرر هذه الصفحة وراصد ادب الاحتلال والمقاومة خليل الموحاري عندما ذكر ان الفرقة لم تقدم صورة واضحة للحياة تحت ظروف الاحتلال.

يعمل سعيد بن فضل الله لدى اليهودي مع مجموعة من العرب الفلسطينيين، فطسه حصار، كلب، ولعل ظروف الاحتلال وكراهيته تغفر للفرقة تلك الممانعة في استعراض اوضاع المصالحين لسدي اليهود، السدين نسوا اسماهم واصلهم وفصلهم،

بباسب (فرقة المسرح (الحوار) ولم تعرض باكورة انتاجها الا في ممثلي الجامعة الاردنية

وسعد لعرضها بعد تكامل عناصرها العارفين في الارض بين اليونان والخليج وشية لجماعة صندوق المصباح.

البريد الثقافي

سوف امضي.. حايلا حزي.. الى ليلى الطويل.. والى حيت يا دنيا حذاي.. ان اعود لا تاديني حبي.. واتركني سوف اتي قبة الماضي العزيز ولياني.. وما توحي من العزف الدقي واعاديت هوانا واساني.. وحلمي.. وطني.. فانركني فتحني الشريف

ان اعود لا تاديني حبي.. واتركني سوف امضي في دروي اتركني هانا وحدي فقد حار جواي فدني انا قد الفت.. باناسي الرهب ويعينك وبالحب الجنوي.. ان اعود سوف يا شيخ هذا القلب صوقي اني اخترت سيلي..

الجمعة ١٩٨١/٧/٣١، دمشق